

TILBOÐ fløg ferðaseðlar

**REYKJA-
VÍK** 3 nætur
úr einans **1.510,-**

**KEYPMANNA-
HAVN** 2 nætur
úr einans **2.440,-**

Aftur
nøkur
góð
tilboð frá

SMYRIL LINE
Tlf. 15900

**Flogferðaseðlar
um allan heim!**

**GAMLAR
FOTOMYNDIR
verða
avfotograferaðar
TIL JÓLA**

GRAFIA
Box 57 - Tórshavn
Jekara-
gøta 8 Tlf. 12242

**LANDSINS
BÍLIGASTU
DEKK**

Skifta og avbalan-
sara eisini um kvæld-
ið og í vikuskiftinum.

**DEKKSÖLAN
Á SELATRAD**
Tlf. 48195 - 86195

**Eitt hanagleiv
niðan av
FARSTØÐINI
í HAVN**
**GISTA
TYGUM**
hugnaliga og biligal
**Gistingarhúsið
SKANSIN**
Box 57 - Tórshavn
Jekara-
gøta 8 Tlf. 12242



Meinigheitshúsið, Tórshavn

Mikukvöldið kl. 19.00:
Meinigheitshúsið venur.

KFUK, Tórshavn

Skótar, titlingar og vár-
gleði: *Eingir fundir verða*
hesa vikuna, tá basarur er.
Basarurin heldur fram í
kvöld kl. 19.00.

Samkoman Slon Vágur

Sunnudag kl. 11.00: Morg-
unmøti.
Sunnukvöld kl. 18.00:
Evangeliskur fundur.
Mánakvöld kl. 20.00:
Bønarfundur.
Mikukvöld kl. 20.00:
Bønarfundur.
Bønartænastan svarar á
tlf. 73941, frá kl. 20.00-
22.00.

Eliaskirkjan

Vesterbrogade 49, Køben-
havn. Kristilgur fundur
verður leygardagin kl. 19.
Bussamir 1, 6, 16, 28 og 41
steða nærhendis. Sunnu-
dagsskúlin á Oyrasunds-
kollegium verður sunnu-
dagin kl. 14.
Tlf. 32 88 67 27.

Aalborg

Tann føroyski sunnudags-
skúlin í Nørre Tranders
kirkecenter, Lemvigvej
100.

*Jólahugni verður leyg-
ardagin 10. des. kl. 14.00.*
Tilmelding fer fram í
Sunnudagsskúlanum 26.
nov. og 3. des. kl. 14.00.
Byrjað verður aftur 7. jan.
kl. 14.00.
Øll eru vælkomin.

Jólabingo í Esbjerg

Fríggjakvöldið 2. des. kl.
19.00 skipar ítróttarfélagið
B94 fyrri góðum jólabingo í
Aktivitetshúsinum, Gas-
værksgade 2, Esbjerg.

Føroyinga- félagið

fyrri mið- og vestjylland
skipar fyrri føroyskari guds-
tænastu sunnudagin 4. des.
kl. 14.00 í Søndermarks-
kirkjuni í Viborg. Marit
Kjerbo, prestur, prædikar.
Aftan á verður kaffi og
hugnalig samvera.
Nærri fæst at vita á
tlf. 86-6209970

Kvældseta

verður í Bygdarhúsinum í
Leirvík fríggjakvöldið 2.
des. kl. 19.00.

Losjan Vitin, Skála

Hóskvöldið 1. des. kl. 21.00
verður losjufundur.

Bygdarhúsið í Hósvík

Stór jólaútsøla verður leyg-
ardagin 3. des. kl. 10.00-
14.00. Nógvar góðar og
sera bílgar jólagávur, jóla-
prýði og mangt annað.
Kaffi, te og holukókur fáast
tíl keyps. Komið og hyggið.
Øll eru vælkomin.
Bygdarfélagið Vardín

Gøtu Menningar- félag

Mikudag 30. nov. kl. 15
-23: Royn tað, tú vilt!
Hósdagin 1. des. kl. 15-
23: Royn tað tu vilt!
Fríggjadagin 2. des. kl. 15
-03: Opíð hús.
Leygardagin 3. des. kl. 15
-20, sunnudagin 4. des. kl.
13-22 og mánadagin 5. des.
kl. 15-22: Listaframsý-
ning: FOYRUR. Tummas
Jákup Thomsen.

Sjavskapping

Sí skipar fyrri sjavskapping
4. des. kl. 15.00 í Biohøllini.
Tekning til kappingina fer
fram á tlf. 32878 - 33072
ella 33040.
SÍ

Motiðs- svimjing

er í Tofa skúla týskvöld frá
kl. 20-21.
FLOT

Argja Dartfélag

venur hvønn mánadag og
mikudag í Neystinum hjá
Argja Róðrarfélag. Øll eru
vælkomin.

HR-dart

venur hvønn týsdag og hósa-
dag kl. 19.00 í hølunum hjá
Havnar Róðrarfélag.
Øll eru hjartaliga væl-
komin!

Barna- og ung- dómstelefonin

hjá Barnabata/Reyða
Krossi, svarar mánadag frá
kl. 16-18. Tlf. 10645.

AA fundur

(sporfundur) verður í
Havn í kvöld kl. 20.00 á
Vaskarinum, Tórsgøtu 5
(inngongd vestanfyrri).

BBC

Mikudagur 30. nov.

0.15 World Service News
0.25 Newsnight
1.00-5.00 World Service News
every full Hour
1.25 World Business Report
2.25 Newsnight
2.35 The big Trip 6:7
4.25 The Travel Show 6:12
5.25 Public Eye
6.00 Business Breakfast
7.00 Breakfast News
9.05 Kilroy
10.00-12.00 News from London
10.05 Good Morning with Anne
and Nick
12.05 Pebble Mill
12.55 World Weather
13.00 One O'Clock News



13.30 Esther
14.00 World Service News
14.30 The Great British Quiz
15.00 Playdays
15.20 Monster Cafe: »Mummy for
Sale«
15.35 Bitsa »Great big Bits«
15.50 It'll never work 4:6
16.15 Byker Grove
16.40 Ancient Lives 4:4
17.30 Catchword
18.00 Six O'Clock News
18.30 The Clothes Show
18.55 Holiday Outings
19.00 Ready steady Cook
19.30 Food and Drink
20.00 Assignment: »The Germ Ge-
nie« 7:10



20.45 Between the Lines: »Un-
known Soldier« 7:10
21.35 Film '94
22.00 World Service News
22.30 World Business Report
23.00 World Service News
23.30 Newsnight

Hósdagur 1. desember

0.15 World Service News
0.25 Newsnight
1.00-5.00 World Service News
every full Hour
1.25 World Business Report
2.25 Newsnight
3.25 Network East 2:10
4.25 A Question of Sport
5.25 Lifeswaps 2:6
6.00 Business Breakfast
7.00 Breakfast News
9.05 Kilroy
10.00-12.00 News from London
10.05 Good Morning with Anne
and Nick

EuroSport

Mikudagur 30. nov.

7.30 Step Aerobics
8.00 Aerobics
9.00 Euroski
10.00 Olympic Magazine
11.00 Snooker

13.00 Figure Skating
14.30 Euroski
15.30 Equestrianism
16.30 Gaelic Football
17.30 Weightlifting
18.30 Eurosportnews 1
19.00 Prime Time Boxing Special
21.00 Motors
22.00 Powerlifting
23.00 Equestrianism
0.30 Libugt

Hósdagur 1. des.

7.30 Step Aerobics
8.00 Equestrianism
9.00 Figure Skating
10.00 Dancing
11.00 Weightlifting
12.00 Eurofun

MTV

Mikudagur 30. nov.

1.00 The Soul of TV
2.00 The Grind with Eric Nies
2.30 Night Videos
5.00 Awake on the Wildside
6.30 The Grind with Eric Nies
7.00 Awake on the Wildside
8.00 VJ Ingo
11.00 The Soul of MTV
12.00 MTV's greatest Hits
13.00 The Afternoon Mix
15.30 MTV Coca Cola Report
15.45 CineMatic
16.00 MTV News
16.15 3from1
16.30 Dial MTV
17.00 Music Non-Stop
19.00 The Eagles - Hell Freezes
Over
20.00 MTV's Most Wanted
21.30 MTV's Beavis & Butt-head
22.00 MTV Coca Cola Report
22.15 CineMatic
22.30 MTV News at Night
22.45 3from1
23.00 The End? featuring The
Brothers Grunt

TV3

Mikudagur 30. nov.

7.00 TV-shop
11.25 Matine: Snowbound
12.55 Yes, Minister
13.30 Touch of Love
14.05 Djaræknin
15.05 Bakersfield PD
15.30 Big Brother Jake
16.00 Barnalotan
16.55 Tíðindi
17.00 Knight Rider
17.55 Tíðindi
18.00 Grannar
18.30 Minus Manus
19.00 La Kamera Gá
19.55 Tíðindi
20.00 Married With Children
20.30 In the Heat of the Night
21.25 Tíðindi
21.30 Great Crimes and Trials of the
Century
22.00 Law and Order
22.55 Filmur: Kom og heilsa uppá
Harra mammu!
Franskur filmur frá 1979 um eitt
tikomdið par. Renato eiga ein
kendan klubba, har ZaZa, mað-
urin hann livir saman við, er tann
stóra stjórn. Teir hava búið
saman í tugu ár í iðubúni upp á
klubbanum. Sonur Renato, Lau-
rent, er uppvaksin hjá teimum,
skal nú giftast við Andreu, dóttir
ein ráðherra. Og so byrja trupul-
leikarnir...

Leikarar: Ugo Tognazzi, Mich-
el Serrault, Michel Galabru,
Clarie Maurier, Remi Laurent
o.o. Leikstjórn: Edouard Mol-
naro.
0.30 TV-Shop

Hósdagur 1. des.

6.00 Jólaalendarin
7.00 TV-Shop
11.20 Matine: Vit siggjast í rættinum
Ensukur filmur frá 1962. Tveir
ungir saktararar, Tony og Fran-
ces, eru mósteðmenn í einum
rættarmáli. Men uppatir trupl-
ar verður tað, tá ið tey verða
skotin í hvørjum øðrum...

Sjónvarp Føroya

Mikudagur 30. nov.

19.00 Dinosaurarnir
Am. skemtið um familjuliv fyri
60 milliónum árum síðani.
19.25 Barnadeldin - 3:11 (ft)
Cal er olukkuligur. At ugga seg
sjálvan tekur hann speed.
Donna telur um og missir vit.
20.00 Dagur og vika
20.35 Stættir fyrr og nú í Bretlandi
26
Ta ið tann enska yvrstættin í
Victorian tíðini setti seg við mil-
lummálaborðið, var ofta isur á
borðinum.
Hetta sama royndu kokkurin
Ruth Mott og kexgentan Alison
Armison eisini at gera í dag. Tær
ælla sær at gera ein gúvliga
finan, men eisini ógvuliga tor-
feran og arbeidskrevjandi jær-
berjals.
21.05 Pengar á kistubotninum
Am. filmur frá 84. Nøkur unglóik
stjala fimm milliónir dollara og
goyma teir í eini kistu. Tey siga,
at líkvið av einum Vietnamvete-
ranum liggur í kistuni, og at tey
skulu til New York við líkunum.
22.55 Avrættling á midnætt 2:2
Fangar á deyðsgongini, ofur,
næstringar, advokatar og fanga-
verðar fortelja um hugsanir og
kenslur í sambandi við eina av-
rættling. Í Fotolislinginum av-
rætta tey fólk við eiturispróyt.
23.35 Libugt

Útvarp Føroya

Fastar sendingar

gerandisdagar:
07.15 Tíðindi
07.17 Morgunlestur
07.30 Tíðindi
07.35 Góðan morgun Føroyar
08.00 Tíðindi*
08.05 Góðan morgun Føroyar
09.00 Tíðindi
09.05 Morgunlestur
09.15 Dagsins tónar
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikalotan
10.10 Lurtararnir og vit/
Máltráðurin
11.00 Tíðindi
11.30 Undir dogurba
12.00 Tíðindi
12.01 Middagstónleikur
12.15 Veburtíðindi, skrá og
vakul
12.20 Tíðindi og kunngerðir
12.40 Dagurðatónleikur
13.00 Veburtíðindi
13.01 Nýtt og gott gamalt

17.00 Tíðindi
18.25 Veburtíðindi og skrá
18.30 Tíðindi
21.00 Tíðindi

Mikudagur 30. nov.

9.30 Vælgagnist
10.10 Kvøðuljómar til sjóttíð
11.02 Føroyar og Framtíðin (e)
17.05 Fimmarin
18.00 Vælgagnist (e)
19.30 Chorus
Olavur Hátún leggur til rættis
Countrytónar
Gissur Patursson stilar fyri
20.30 Løbsurin og kona hansara
9. partur (e)

Hósdagur 1. desember

7.35 Jólaalendarin
1. des. byrjar jólaendarin í út-
varpinum. Hann verður sendur
triggar ferðir um dagin, kl. 7.35,
9.15 og aftur kl. 16.55 gerandis-
dagar og sunnudag kl. 10.05.
Jólamennin Greytstólur og
Kertustólur fara hvønn morgun
at lata eina lúku upp. Har er ein
sega, og bærini kunnu so fylgja
við í jólahetinum, sum fylgir við
kalendaranum.
9.15 Jólaalendarin
9.30 Løbsurin og kona hansara
10. partur
11.02 Heimurin í dag (e)